

# INFORMATION

KTM PowerParts HUSKY Power HUSABERG Pure Tech



## 2 DEUTSCH

Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Unser hochwertiges Qualitätsprodukt ist rennerprobt und wurde speziell für sportliche Herausforderungen entwickelt. Eine korrekte Montage des Produktes ist unerlässlich, um ein Maximum an Sicherheit und Funktionalität gewährleisten zu können. Bitte befolgen Sie daher die Montageanleitung oder wenden Sie sich an Ihren autorisierten Fachhändler. Für falsche Montage oder Verwendung dieses Produktes kann der (Quasi)Hersteller bzw. Lieferant nicht zur Verantwortung gezogen werden.

Vielen Dank.

## 2 ENGLISH

Thank you for choosing this product.

Our high quality product has been tested under racing conditions and was developed specifically for use in sports activities. Correct installation of the product is essential to ensure that a maximum degree of safety and functionality is achieved. Therefore, please follow the installation instructions or contact your authorized dealer. The (quasi) manufacturer or supplier cannot be held responsible for products that are incorrectly mounted or inappropriately used.

Thank you.

## 2 ITALIANO

Grazie per aver scelto questo prodotto.

Questo nostro prodotto di pregiata qualità è collaudato nelle competizioni ed è stato sviluppato specificamente per gare sportive. Il montaggio corretto del prodotto è fondamentale per garantirne la massima sicurezza e funzionalità. Rispettare quindi le istruzioni di montaggio o rivolgersi al proprio concessionario autorizzato. Il produttore (detentore del marchio)/fornitore non può essere considerato responsabile per un montaggio o impiego errato del presente prodotto.

Vi ringraziamo per l'attenzione!

## 2 FRANCAIS

Merci d'avoir porté votre choix sur ce produit.

Notre produit de haute qualité est éprouvé pour les compétitions et a été conçu spécialement pour un usage sportif. Un montage approprié du produit est indispensable pour garantir une sécurité et une fonctionnalité maximales du véhicule. C'est pourquoi nous vous invitons à suivre scrupuleusement le manuel de montage ou à vous adresser à votre revendeur agréé. En cas de montage ou d'utilisation non conformes de ce produit, le (quasi)constructeur ou le fournisseur déclinent toute responsabilité.

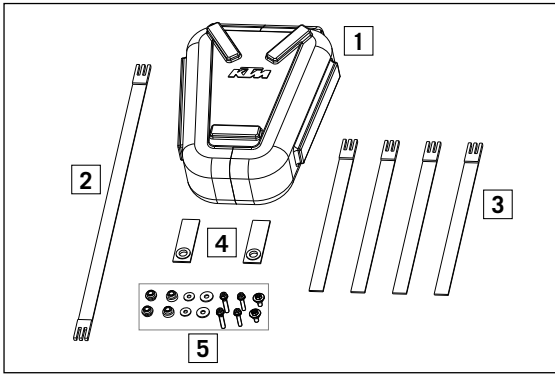
Merci !

## 2 ESPANOL

Le agradecemos que se haya decidido por este producto.

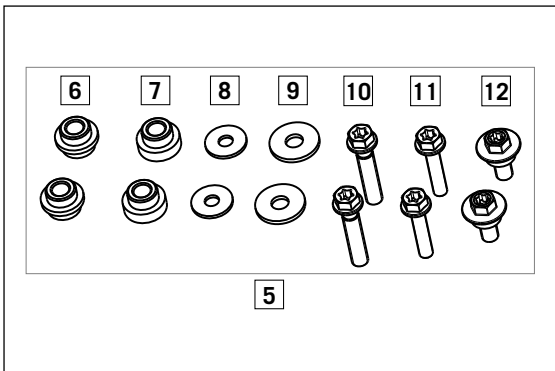
Este producto de alta calidad está probado para la competición y se ha desarrollado específicamente para las exigencias de este deporte. Para poder garantizar los máximos niveles de seguridad y funcionalidad, es imprescindible que el producto se monte correctamente. Por este motivo, es muy importante que siga las instrucciones del manual de montaje o que se ponga en contacto con su concesionario autorizado. El (cuasi) fabricante y el proveedor de este producto no se harán responsables del montaje y el uso incorrectos.

¡Muchas gracias!

**Lieferumfang:**

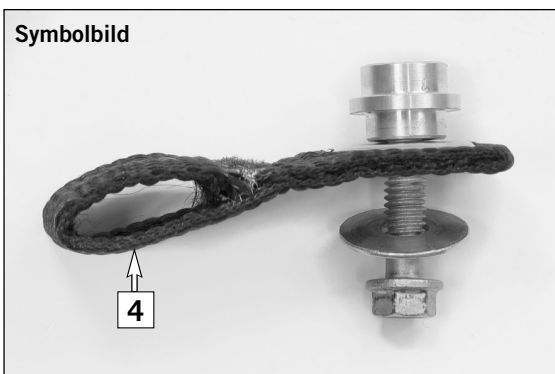
- 1x Hecktasche (1)
- 1x Riemen 470mm (2)
- 4x Riemen 300mm (3)
- 2x Haltetasche (4)

78112978060

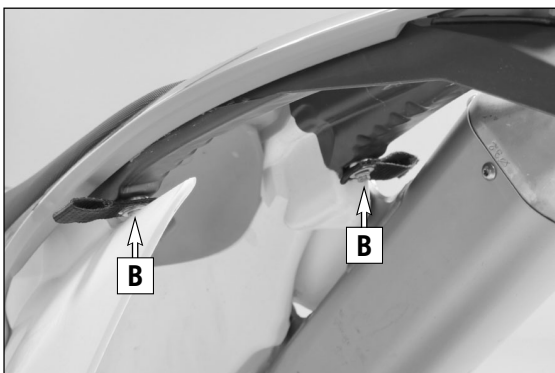
**1x Befestigungskit (5)**

78112978050

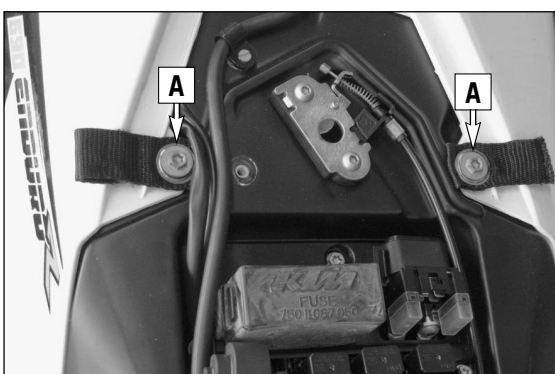
- 2x Buchse (EXC ab 2012, SX ab 2011) (6)
- 2x Buchse (EXC bis 2011, SX bis 2010) (7)
- 2x Unterlegscheibe (EXC und SX ab 2008) (8)
- 2x Unterlegscheibe (EXC und SX bis 2007) (9)
- 2x Schraube (EXC und SX bis 2007) (10)
- 2x Schraube (EXC und SX ab 2008) (11)
- 2x Schraube (690 Enduro und 690 SMC) (12)

**Montage**

- Haltetaschen (4) und passende Bauteile aus dem Befestigungskit (5) zusammensetzen.

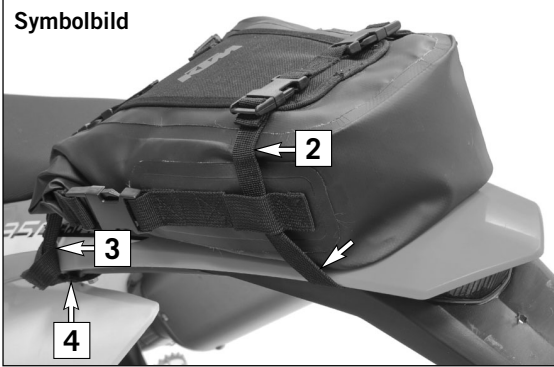
**EXC und SX:**

- Originalschrauben an den Positionen **B** entfernen.
- Haltetaschen mit den passenden Bauteilen (siehe Lieferumfang) montieren.

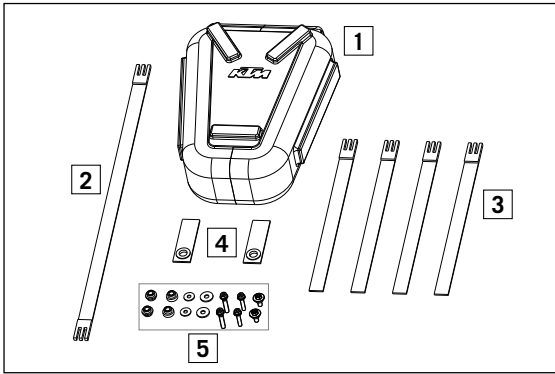
**690 Enduro und 690 SMC:**

- Sitzbank demontieren (siehe Bedienungsanleitung).
- Originalschrauben an den Positionen **A** entfernen.
- Haltetaschen mit den passenden Schrauben (siehe Lieferumfang) montieren.

Symbolbild

**Taschenmontage:**

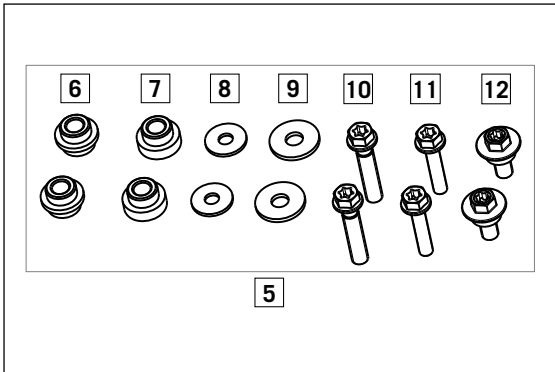
- Den langen Riemen **(2)** der Hecktasche zwischen dem Rücklicht und dem Heckteil positionieren.
- Die vorderen beiden Riemen **(3)** durch die Haltetaschen **(4)** schlaufen, mit der Hecktasche verbinden und nach vorne festspannen.
- Hecktasche auf festen Sitz kontrollieren.



**Scope of supply:**

- 1x tail bag (1)
- 1x strap 470 mm (2)
- 4x straps 300 mm (3)
- 2x looped straps (4)

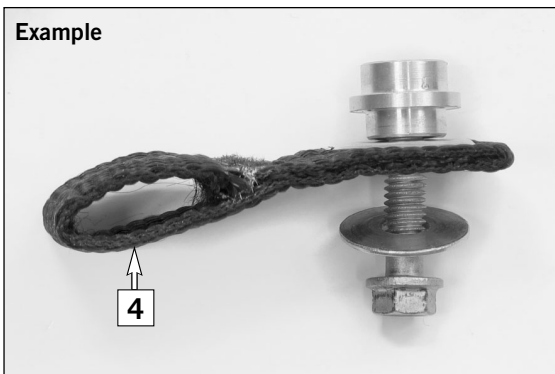
78112978060



1x fastening kit (5)

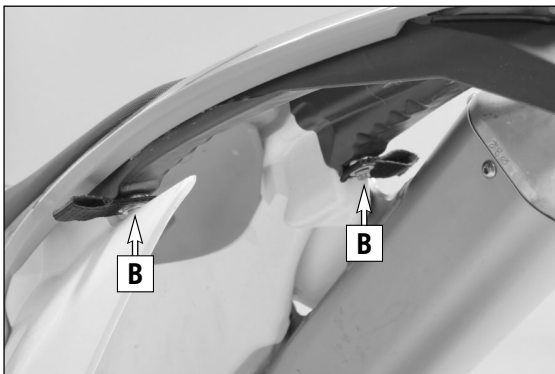
- 2x bushings (EXC as of 2012, SX as of 2011) (6)
- 2x bushings (EXC until 2011, SX until 2010) (7)
- 2x washers (EXC and SX as of 2008) (8)
- 2x washers (EXC and SX until 2007) (9)
- 2x screws (EXC and SX until 2007) (10)
- 2x screws (EXC and SX as of 2008) (11)
- 2x screw (690 Enduro and 690 SMC) (12)

78112978050



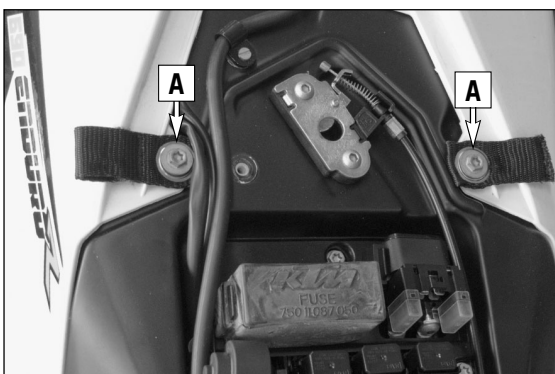
**Assembly**

- Assemble the looped straps (4) with the appropriate components from the fastening kit (5).



**EXC and SX:**

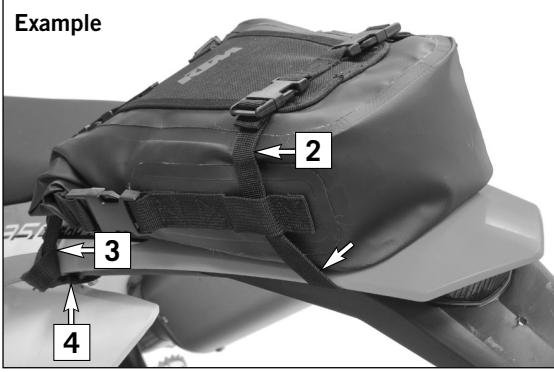
- Remove the original screws at positions **B**.
- Mount the looped straps with the appropriate components (see the scope of supply).



**690 Enduro and 690 SMC:**

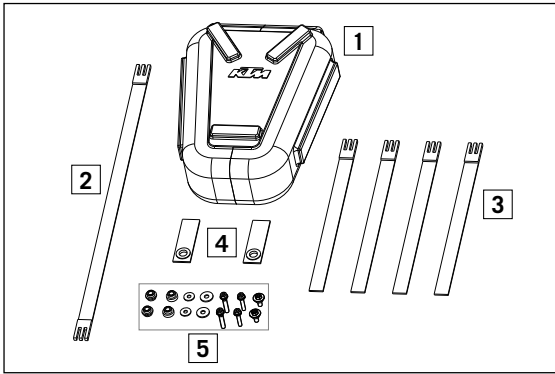
- Remove the seat (see the Owner's Manual).
- Remove the original screws at positions **A**.
- Mount the looped straps with the appropriate screws (see the scope of supply).

**Example**



**Mounting the bag:**

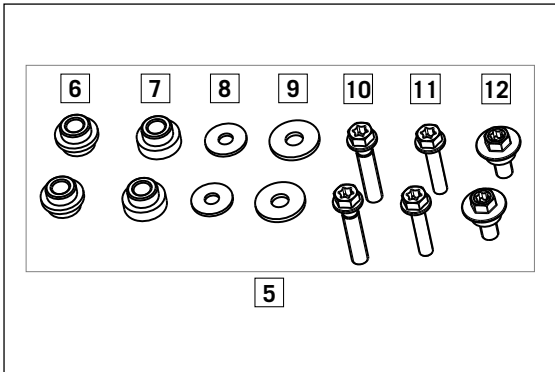
- Position the long strap **(2)** of the tail bag between the taillight and the rear part.
- Pass the two front straps **(3)** through the looped straps **(4)**, connect to the rear bag, and tighten toward the front.
- Check that the tail bag is securely fastened.



**Volume della fornitura:**

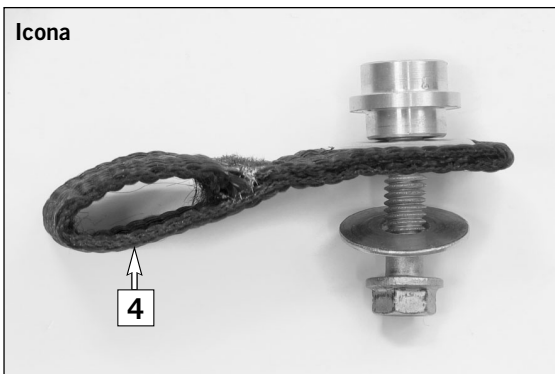
- N. 1 tasca posteriore (1)
- N. 1 cinghia da 470 mm (2)
- N. 4 cinghie da 300 mm (3)
- N. 2 linguette di arresto (4)

78112978060



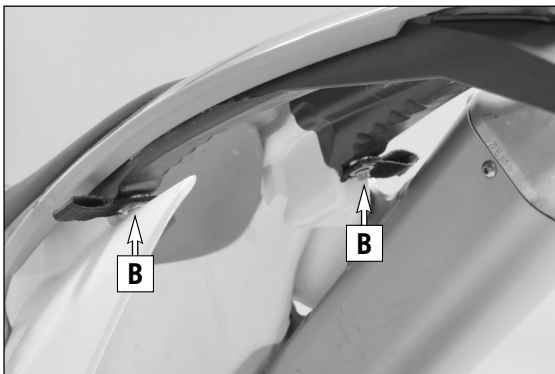
- N. 1 kit di fissaggio (5)
- N. 2 boccole (EXC dal 2012, SX dal 2011) (6)
- N. 2 boccole (EXC fino al 2011, SX fino al 2010) (7)
- N. 2 rondelle (EXC e SX dal 2008) (8)
- N. 2 rondelle (EXC e SX fino al 2007) (9)
- N. 2 viti (EXC e SX fino al 2007) (10)
- N. 2 viti (EXC e SX dal 2008) (11)
- N. 2 viti (690 Enduro e 690 SMC) (12)

78112978050



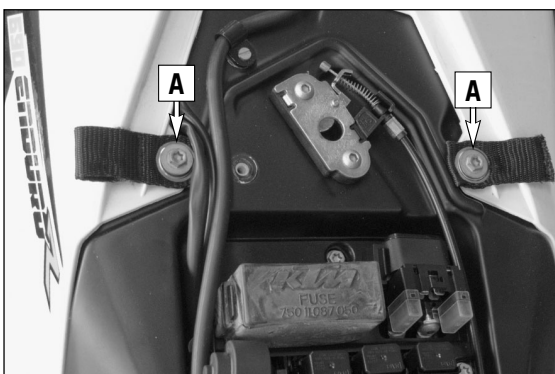
**Montaggio**

- Assemblare le linguette di arresto (4) e i componenti adatti del kit di fissaggio (5).



**EXC e SX:**

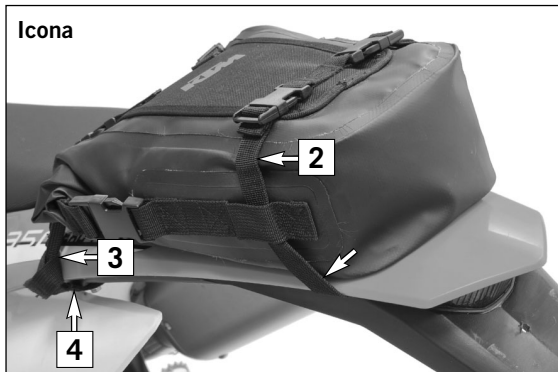
- Togliere le viti originali dalle posizioni B.
- Montare le linguette di arresto con i componenti adatti (vedere Volume della fornitura).



**690 Enduro e 690 SMC:**

- Smontare la sella (vedere il manuale d'uso).
- Togliere le viti originali dalle posizioni A.
- Montare le linguette di arresto con le viti adatte (vedere Volume della fornitura).

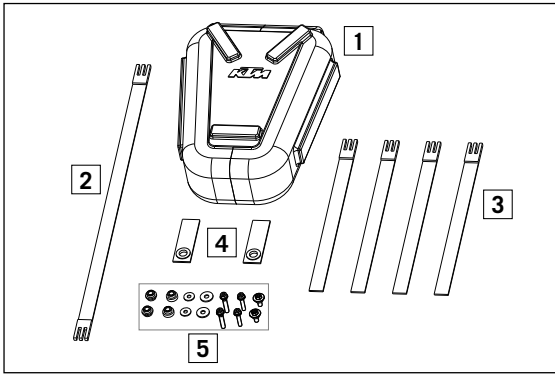
Icona



#### Montaggio della tasca:

- Posizionare la cinghia lunga **(2)** della tasca posteriore tra il fanalino posteriore e la parte posteriore.
- Infilare le due cinghie anteriori **(3)** nelle linguette di arresto **(4)**, collegarle alla tasca posteriore e tirarle in avanti.
- Controllare che la tasca posteriore sia ben salda.

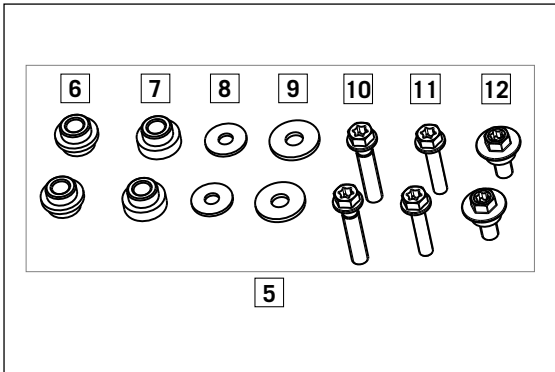




**Étendue de la livraison :**

- 1x Sacoch arrière (1)
- 1x Sangle 470mm (2)
- 1x Sangle 300mm (3)
- 2x Attache (4)

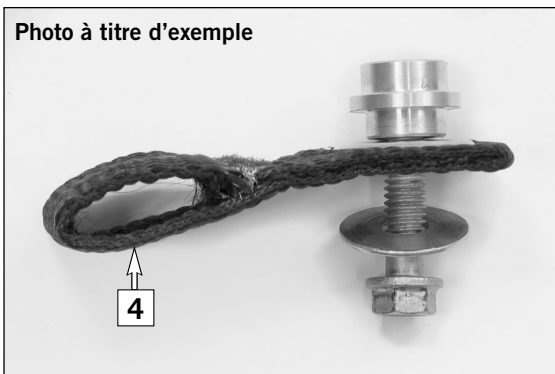
78112978060



1x Kit de fixation (5)

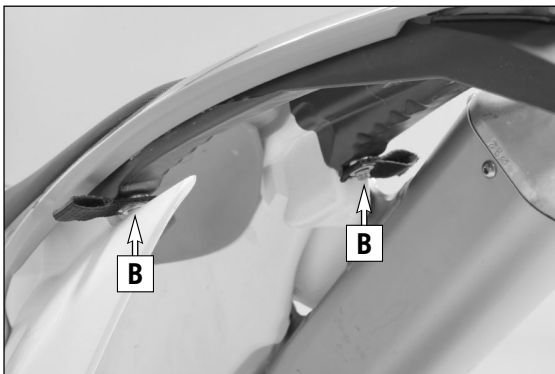
78112978050

- 2x Bague (EXC à partir de 2012, SX à partir de 2011) (6)
- 2x Bague (EXC jusqu'à 2011, SX jusqu'à 2010) (7)
- 2x Rondelle de calage (EXC et SX à partir de 2008) (8)
- 2x Rondelle de calage (EXC et SX jusqu'à 2007) (9)
- 2x Vis (EXC et SX jusqu'à 2007) (10)
- 2x Vis (EXC et SX à partir de 2008) (11)
- 2x Vis (690 Enduro et 690 SMC) (12)



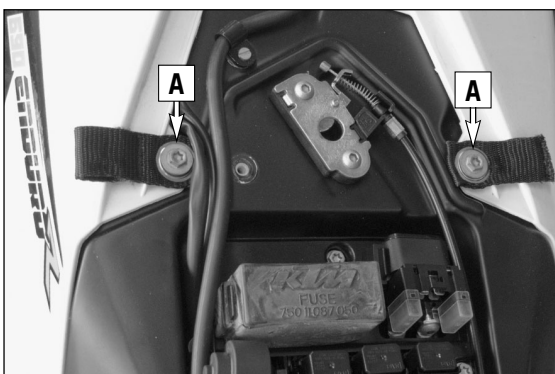
**Montage**

- Assembler les attaches (4) avec les composants adéquats du kit de fixation (5).



**EXC et SX:**

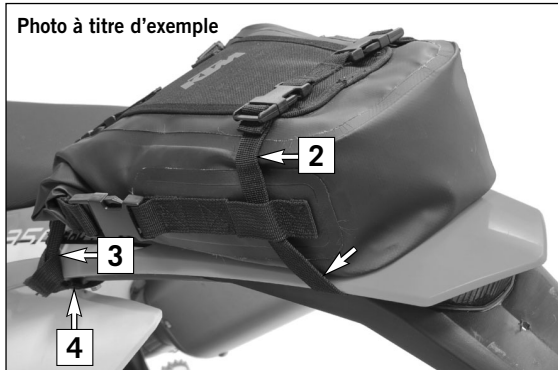
- Retirer les vis d'origine aux positions B.
- Monter les attaches avec les composants adéquats (voir le contenu de la livraison).



**690 Enduro et 690 SMC:**

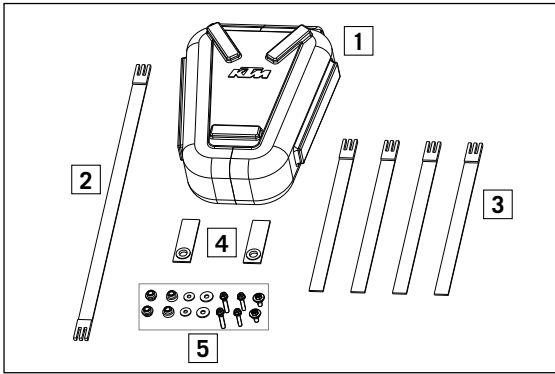
- Démonter la selle (voir le manuel d'utilisation).
- Retirer les vis d'origine aux positions A.
- Monter les attaches avec les vis adéquates (voir le contenu de la livraison).

Photo à titre d'exemple



#### Montage de la sacoche :

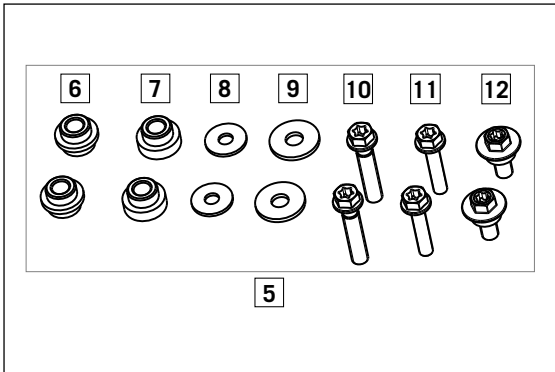
- Faire passer la sangle longue **(2)** de la sacoche entre le feu arrière et le carénage arrière.
- Faire passer les deux sangles **(3)** dans les attaches **(4)**, les boucler avec la sacoche et tendre en tirant vers l'avant.
- Vérifier la fixation de la sacoche.



**Volumen de suministro:**

- 1 maleta trasera (1)
- 1 correa de 470 mm (2)
- 4 correas de 300 mm (3)
- 2 bridas de sujeción (4)

78112978060



1 kit de fijación (5)

78112978050

- 2 casquillos (EXC a partir de 2012, SX a partir de 2011) (6)
- 2 casquillos (EXC hasta 2011, SX hasta 2010) (7)
- 2 arandelas (EXC y SX a partir de 2008) (8)
- 2 arandelas (EXC y SX hasta 2007) (9)
- 2 tornillos (EXC y SX hasta 2007) (10)
- 2 tornillos (EXC y SX a partir de 2008) (11)
- 2 tornillos (690 Enduro y 690 SMC) (12)

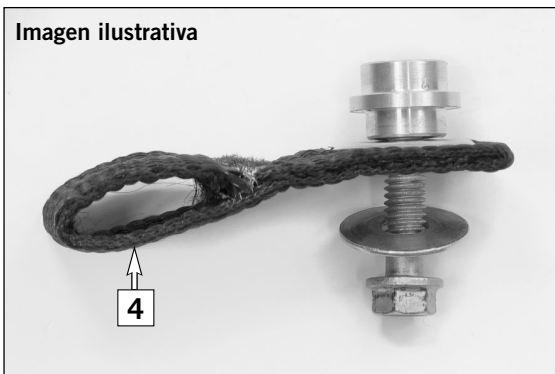
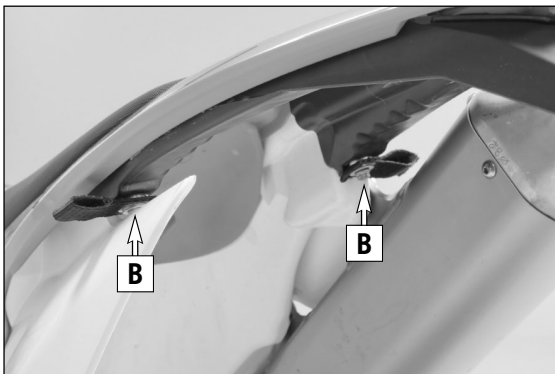


Imagen ilustrativa

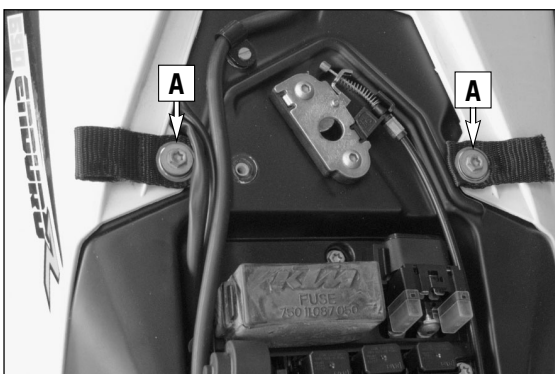
**Montaje**

- Ensamblar las bridas de sujeción (4) y los componentes correspondientes del kit de fijación (5).



**EXC y SX:**

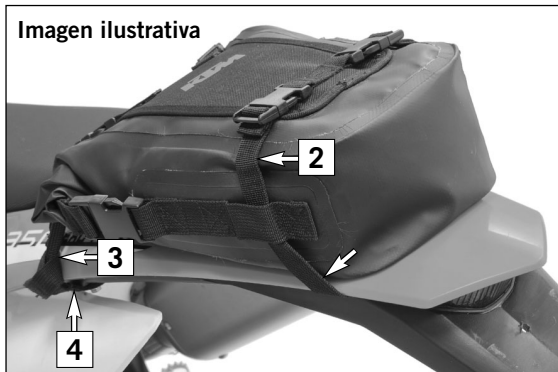
- Retirar los tornillos originales de las posiciones B.
- Montar las bridas de sujeción con los componentes adecuados (véase el volumen de suministro).



**690 Enduro y 690 SMC:**

- Desmontar el asiento (véase el manual de instrucciones).
- Retirar los tornillos originales de las posiciones A.
- Montar las bridas de sujeción con los tornillos adecuados (véase el volumen de suministro).

Imagen ilustrativa



#### Montaje de la maleta:

- Colocar la correa larga **(2)** de la maleta trasera entre el piloto trasero y la parte trasera.
- Pasar las dos correas delanteras **(3)** por las bridas de sujeción **(4)**, unir las a la maleta trasera y tensarlas hacia delante.
- Controlar que la maleta trasera esté colocada firmemente.